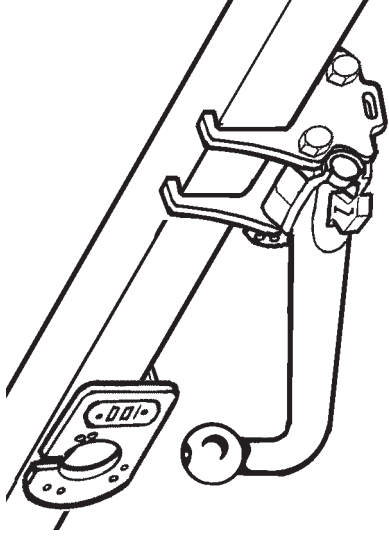


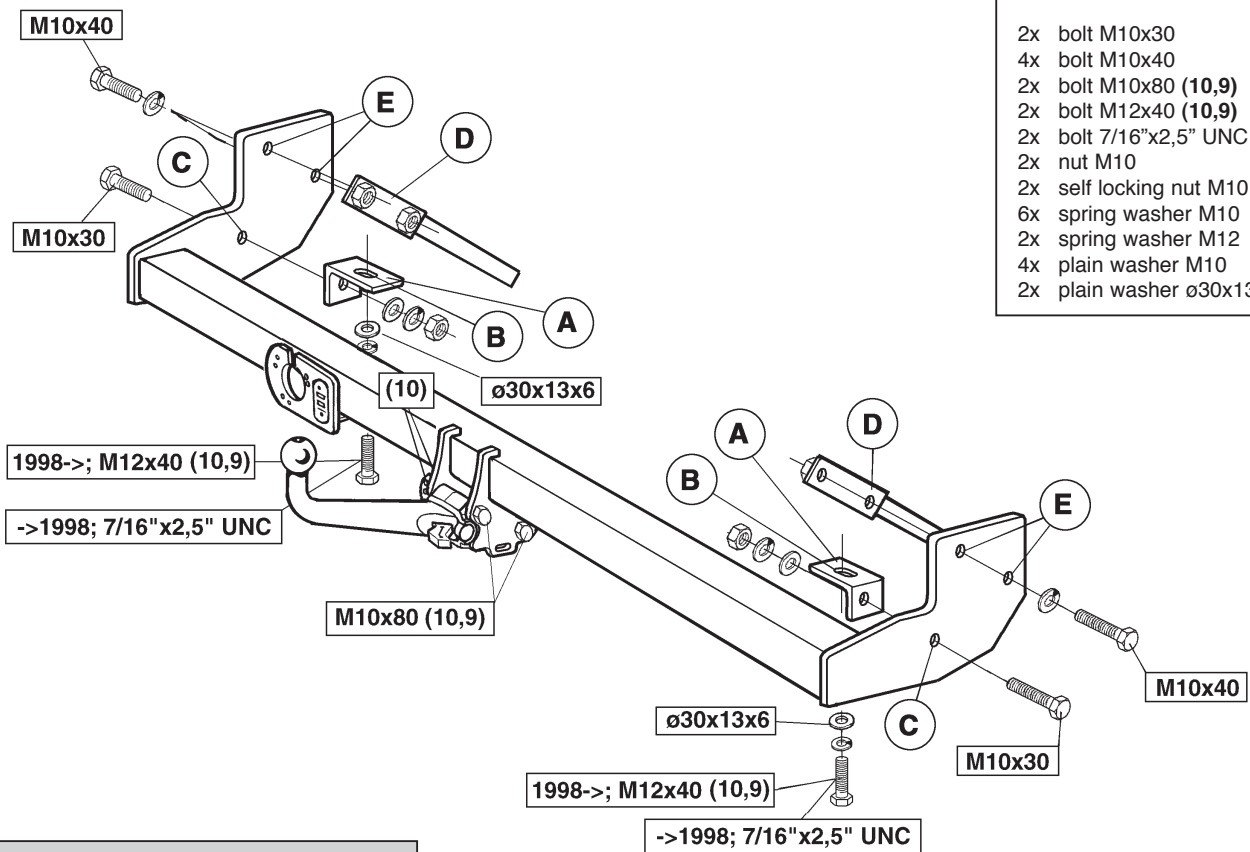
Fitting instructions

Make: Jeep

Wrangler; 1996->

Type: 2858

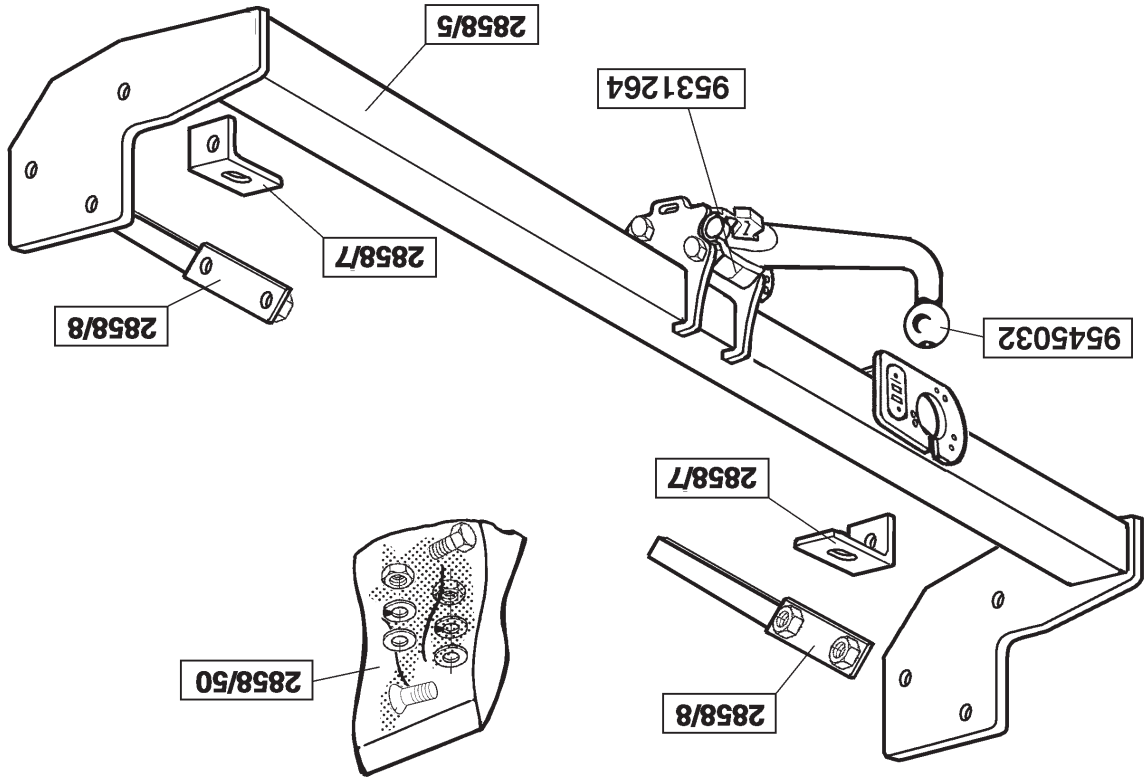




FASTENING MEANS:	
2x	bolt M10x30
4x	bolt M10x40
2x	bolt M10x80 (10,9)
2x	bolt M12x40 (10,9)
2x	bolt 7/16"x2,5" UNC
2x	nut M10
2x	self locking nut M10 (10)
6x	spring washer M10
2x	spring washer M12
4x	plain washer M10
2x	plain washer ø30x13x6

Tested in accordance with directives 94/20/EG

© 2858/04-08-2009/1



Koppelingsklasse : A 50-X
Nr. typegoedkeuring : e11 00-1110
D- Waarde : 9,8 kN
Max. massa aanhangwagen : 2000 kg
Max. verticale last : 80 kg

MONTAGEHANDLEIDING:

1. Demonteer links het sleeпоog, deze komt te vervallen. Plaats hoekprofiel A en monteer, bij de modellen tot 1998, t.p.v. punt B m.b.v. een bout 7/16"x2,5"UNC inclusief sluitring (ø30x13x6) en veerring handvast. Monteer, bij de modellen vanaf 1998, t.p.v. punt B m.b.v. een bout M12x40 (10,9) inclusief sluitring (ø30x13x6) en veerring handvast.
2. Demonteer rechts de onderste bumperbevestigingsbout. Plaats hoekprofiel A en monteer, bij de modellen tot 1998, t.p.v. punt B m.b.v. een bout 7/16"x2,5"UNC inclusief sluitring (ø30x13x6) en veerring handvast. Monteer, bij de modellen vanaf 1998, t.p.v. punt B m.b.v. een bout M12x40 (10,9) inclusief sluitring (ø30x13x6) en veerring handvast.
3. Plaats de trekhaak onder het voertuig met de zijplaten aan de buitenzijde van het chassis en bevestig deze t.p.v. de punten C d.m.v. twee bouten M10x30 inclusief sluit-, veerringen en moeren. Plaats de contra's D in het chassis en bevestig het geheel m.b.v. vier bouten M10x40 inclusief veerringen. Het kogelhuis wordt d.m.v. twee bouten M10x80 (10,9) inclusief sluitringen en zelfborgende moeren (10) aan de trekhaak gemonteerd. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de tabel vast.

Voor montage en demontage van de afneembare kogel dient men de figuren 1 en 2 te raadplegen.

BELANGRIJK:

- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Vergeet de veer- en sluitringen niet.
- * Kwaliteit bouten 8.8 ; moeren 8, of indien anders vermeld in montagehandleiding 10.9 / 10.
- * Voor het max. trekgewicht en de max. toegestane kogeldruk van uw voertuig, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Het is aan te bevelen om na ca. 1000 km (gebruik) de boutverbindingen volgens tabel na te trekken of te controleren.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

Aanhaalmomenten voor bouten en moeren (8.8):

M10	46 Nm
M12	79 Nm
7/16"UNC	63 Nm

10.9

M10	60 Nm (met zelfborgende moer)
M12	121 Nm



Couplings class : A 50-X
 Approval number : e11 00-1110
 D-Value : 9,8 kN
 Max. trailers dimensions : 2000 kg
 Max. vertical load : 80 kg

FITTING INSTRUCTIONS:

1. Remove the left towing eye, this will no longer be needed. Place angle section A and, for models dating up to 1998, fit one 7/16" x 2.5"UNC bolt at point B including a flat washer (ø30 x 13 x 6) and spring washer and turn finger tight. For models dating from 1998, fit one M12 x 40 bolt (10.9) at point B including a flat washer (ø30 x 13 x 6) and a spring washer and turn finger tight.
2. Remove the undermost bumper mounting bolt from the left side. Place angle section A and, for models dating up to 1998, fit one 7/16" x 2.5"UNC bolt at point B including a flat washer (ø30 x 13 x 6) and spring washer and turn finger tight. For models dating from 1998, fit one M12 x 40 bolt (10.9) at point B including a flat washer (ø30 x 13 x 6) and a spring washer and turn finger tight.
3. Place the towbar under the vehicle with the side plates on the outside of the chassis and secure these at point C using two M10 x 30 bolts including flat and spring washers and nuts. Place the back plates D in the chassis and secure the whole using four M10 x 40 bolts including spring washers. The ball casing is fitted to the towbar using two M10 x 80 (10.9) bolts including flat washers and self-locking nuts (10). Turn all nuts and bolts to the torque indicated in the table.

For fitting and dismantling of the removable ball please consult figures 1 and 2.

Torque settings for nuts and bolts (8.8):	
M10	46 Nm
M12	79 Nm
7/16"UNC	63 Nm
10.9	
M10 (with self-locking nut)	60 Nm
M12	121 Nm

- NOTE:**
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points. All bolts are quality 8.8 - nuts 8, or when mentioned in fitting instructions: 10.9 / 10.
 - * Don't forget the spring- and plain washers.
 - * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
 - * It is recommendable to retighten all fixing bolts and nuts after the towbar has been in use for some 1000 km/600 miles.
 - * Do not drill through brake-or fuel-lines.
 - * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

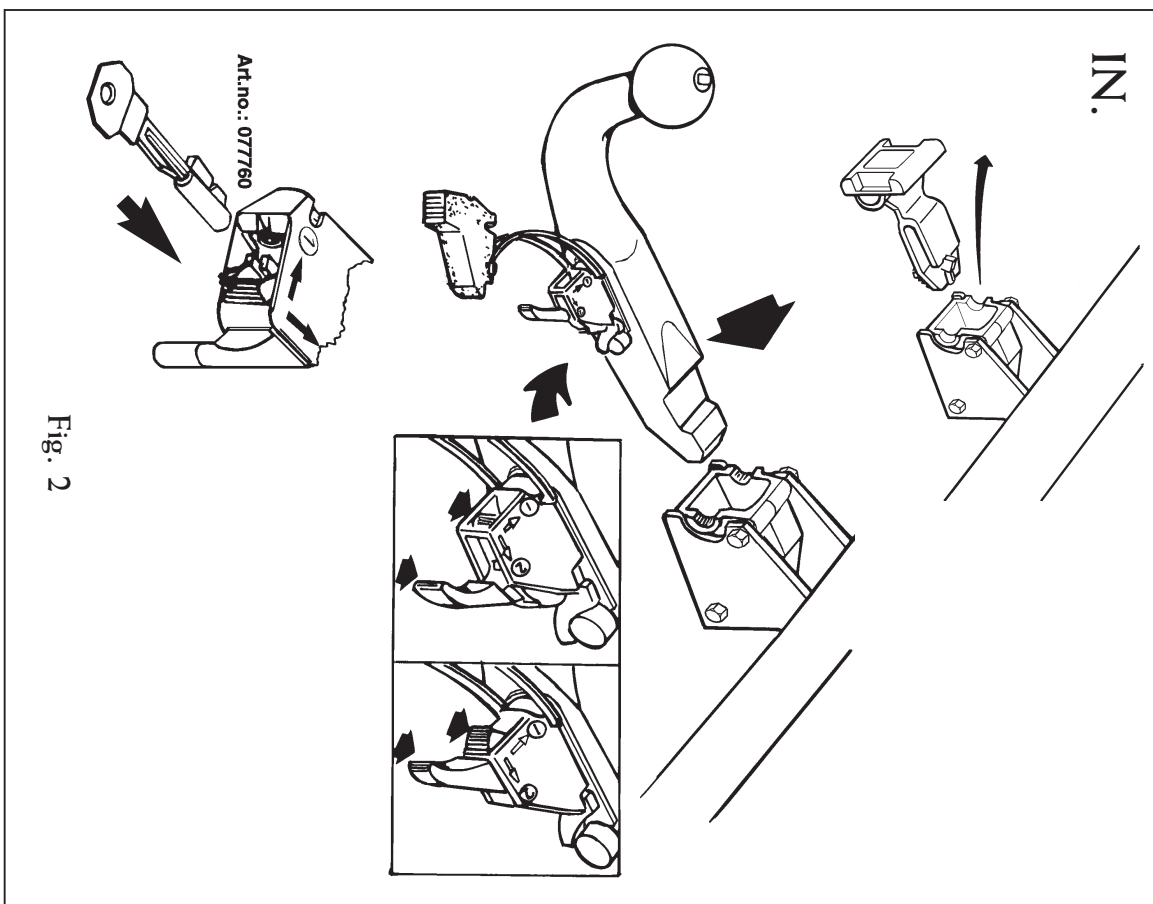


Fig. 2

**MONTAGEANLEITUNG:**

Kupplungsklasse : A 50-X
Genehmigungsnr. : e11 00-1110
D-Wert : 9,8 kN
Max. Masse Anhänger : 2000 kg
Stützlast : 80 kg

Vor dem Anbringen und Abmontieren der abnehmbaren Kugel Fig. 1 und 2 zu Rate ziehen.

1. Links die Schleppöse entfernen, sie wird nicht mehr benötigt. Das Winkelprofil A anlegen und - bei den Modellen bis 1998 - bei Punkt B mit einer 7/16"x2,5"UNC-Schraube inklusive Unterlegscheibe (ø30x13x6) und Federring halbfest anbringen. Bei den Modellen ab 1998 das Winkelprofil bei Punkt B mit einer M12x40-Schraube (10,9) inklusive Unterlegscheibe ((ø30x13x6) und Federring halbfest montieren.
2. Rechts die unterste Stoßstangenbefestigungsschraube abmontieren. Das Winkelprofil A anlegen und - bei den Modellen bis 1998 - bei Punkt B mit einer 7/16"x2,5"UNC-Schraube inklusive Unterlegscheibe (ø30x13x6) und Federring halbfest anbringen. Bei den Modellen ab 1998 das Winkelprofil bei Punkt B mit einer M12x40-Schraube (10,9) inklusive Unterlegscheibe (ø30x13x6) und Federring halbfest montieren.
3. Die Kupplungskugel mit Halterung unter dem Fahrzeug anlegen, wobei sich die Seitenplatten an der Außenseite des Fahrgestells befinden müssen. Die Seitenplatten bei den Punkten C mit Hilfe von zwei M10x30-Schrauben inklusive Unterlegscheiben, Federringen und Muttern befestigen. Die Gegenplatten D in das Fahrgestell einsetzen und das Ganze mit vier M10x40-Schrauben inklusive Federringen anbringen. Das Kugelgehäuse wird mit Hilfe von zwei M10x80-Schrauben (10,9) inklusive Unterlegscheiben und selbstsichernder Muttern (10) an die Kupplungskugel mit Halterung montiert. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festdrehen.

HINWEISE:

- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Holraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Nur mitgelieferte Schrauben, Federringe und Muttern der vorgeschriebenen Güteklassen verwenden.
- * Alle Befestigungsschrauben nach ca. 1000 km Anhängerbetrieb nachziehen.
- * Die Kupplungskugel ist sauber zu halten und zu fetten.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und den erlaubten Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Kfz-Händler zu befragen.

Anzugsdrehmomente für Verschraubungen):**(8.8)**

M10	46 Nm
M12	79 Nm
7/16"UNC	63 Nm

10.9

M10	60 Nm (mit selbstsichernder Mutter)
M12	121 Nm

© 2858/04-08-2009/5

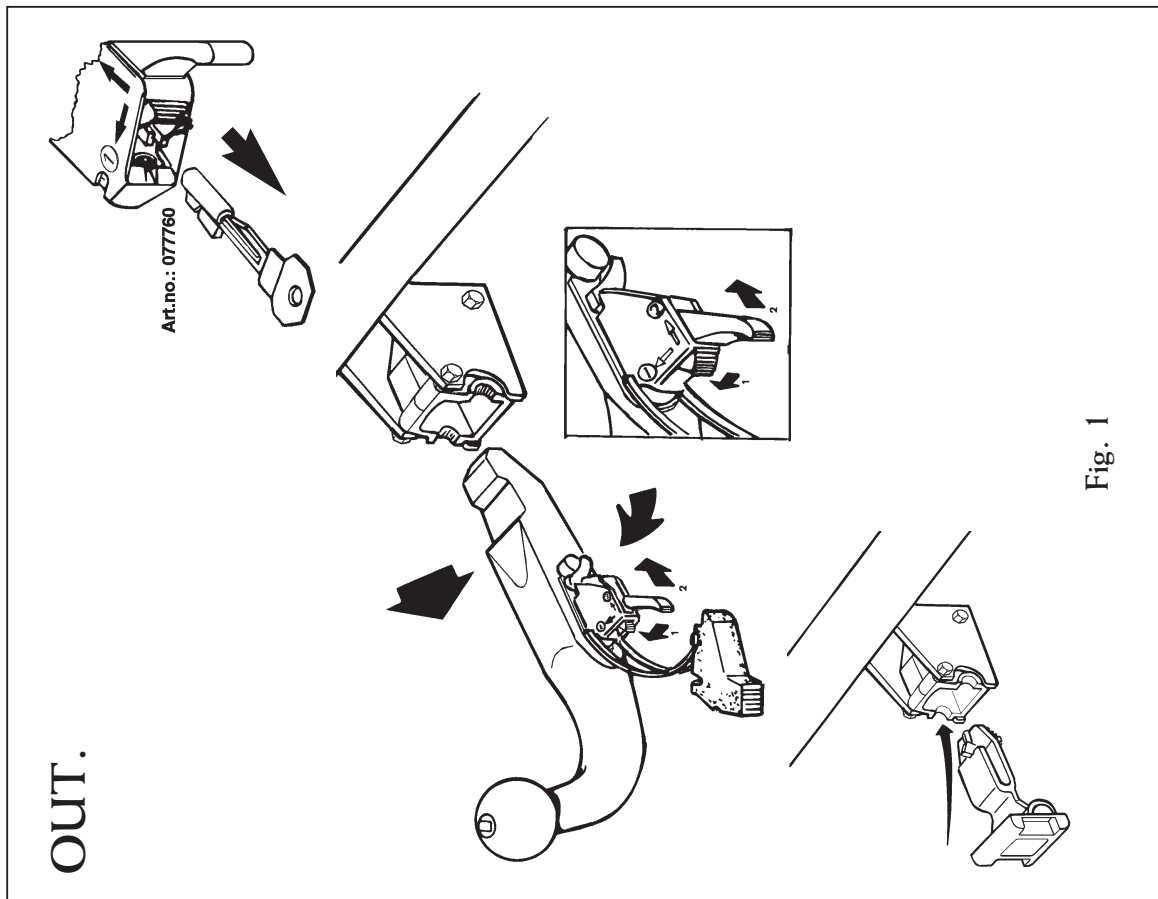


Fig. 1

© 2858/04-08-2009/10

Momento de serraje des boulons et écrous:	
(8,8)	M10 46 Nm
	M12 79 Nm
	7/16"UNC 63 Nm
10,9	M10 60 Nm (avec écrou à autoverrouillage)
	M12 121 Nm

- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Ne pas oublier les rondelles Grover et les rondelles de blocage.
- * Qualité de boulons 8,8; écrous 8, ou si indiqué autrement dans les instructions de montage 10,9/10.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et la pression sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Un contrôle de la boulonnerie doit être effectué après les 1000 premiers kilomètres de remorquage.
- * Veiller en particulier à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant.
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

REMARQUE:

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:	
Clase de acoplamiento	: A 50-X
No. de homologación	: e11 00-1110
Valor D	: 9,8 kN
Masse max. de la remorque	: 2000 kg
Charge verticale max.	: 80 kg

F

Momentos de presión para tornillos y tuercas:	
(8,8)	M10 46 Nm
	M12 79 Nm
	7/16"UNC 63 Nm
10,9	M10 60 Nm (para tuerca de seguridad)
	M12 121 Nm

- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * No se olvide de las arandelas normales y de muelle.
- * Clase de pernos 8,8; tuercas 8, si se menciona de otro modo en la instrucción de montaje 10,9/10.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * Se recomienda después de aprox. 1000 km. (de uso) que se verifique o controle la unión de pernos, según el cuadro.
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

N.B.:

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:	
Clase de acoplamiento	: A 50-X
No. de aprobación de tipo	: e11 00-1110
Valor D	: 9,8 kN
Masa máxima del remolque	: 2000 kg
Carga vertical	: 80 kg

E**Para el montaje y desmontaje de la bola extraíble consulte las figuras 1 y 2.**

1. Desmontar a la izquierda el anillo de enganche, el que queda anulado. Colocar el perfil angular A y montar, en los modelos de hasta 1998, en el punto B con un tornillo M12x40 (10,9) inclusive arandela plana (Ø30x13x6) y arandela grover, sin apretar del todo. Colocar el perfil angular A y montar, en los modelos hasta 1998, en el punto B con un tornillo 7/16"x2,5"UNC inclusive arandela plana (Ø30x13x6) y arandela grover, sin apretar del todo. Montar, en los modelos a partir de 1998, en el punto B con un tornillo M12x40 (10,9) inclusive arandela plana (Ø30x13x6) y arandela grover, sin apretar del todo.
2. Desmontar a la derecha el tornillo inferior de fijación del parachoques. Colocar el perfil angular A y montar, en los modelos hasta 1998, en el punto B con un tornillo 7/16"x2,5"UNC inclusive arandela plana (Ø30x13x6) y arandela grover, sin apretar del todo. Montar, en los modelos a partir de 1998, en el punto B con un tornillo M12x40 (10,9) inclusive arandela plana (Ø30x13x6) y arandela grover, sin apretar del todo.
3. Colocar el gancho de remolque debajo del vehículo con las placas laterales en el lado exterior del chasis y fijarlas en los puntos C con dos tornillos M10x30 inclusive arandelas planas; grover y tuercas. Colocar las contratuercas D en el chasis y fijar el conjunto con cuatro tornillos M10x40 inclusive arandelas grover. La casa de la bola se monta en el gancho de remolque con dos tornillos M10x80 (10,9) inclusive arandelas planas y tuercas de seguridad (10). Apretar todos los tornillos y tuercas según los puntos indicados en la tabla.

1. Demontar l'anneau de remorquage situé à gauche, celui-ci ne sera pas remis en place. Positionner le profilé d'angle et, pour les modèles jusqu'à 1998, le monter sans serrer à l'emplacement du point B à l'aide d'un boulon 7/16"x2,5 UNC, rondelle d'écrou (30x13x6) et rondelle Grover incluses. Pour les modèles à partir de 1998, monter, sans serrer, le profilé d'angle à l'emplacement du point B à l'aide d'un boulon M12x40 (10,9), rondelle d'écrou (30x13x6) et rondelle Grover incluses.
2. Démontez le boulon de fixation du pare-chocs situé en bas à droite. Positionner le profilé d'angle et, pour les modèles jusqu'à 1998, le monter sans serrer à l'emplacement du point B à l'aide d'un boulon 7/16"x2,5 UNC, rondelle de blocage (30x13x6) et rondelle Grover incluses. Pour les modèles à partir de 1998, monter, sans serrer, le profilé d'angle à l'emplacement du point B à l'aide d'un boulon M12x40 (10,9), rondelle de blocage (30x13x6) et rondelle Grover incluses.
3. Positionner le crochet d'attelage sous le véhicule, les plaques latérales situées à l'extérieur du châssis et le fixer à l'emplacement des points C à l'aide de 2 boulons M10x30, rondelles de blocage, rondelles Grover et écrous inclus. Positionner les contre-pièces D dans le châssis et fixer l'ensemble à l'aide de 4 boulons M10x40, rondelles Grover incluses. La boîte à bille est montée sur le crochet d'attelage à l'aide de 2 boulons M10x80 (10,9), rondelles de blocage et écrous conformément au tableau inclus. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, se reporter aux figures 1 et 2.

MONTERINGSANVISNINGAR:

Koblingsklasse	: A 50-X
Godkendelsenr.	: e11 00-1110
D- værdi	: 9,8 kN
Maximassa slæpvagn	: 2000 kg
Max. vertikal last	: 80 kg

1. Demontera till vänster bogseringsögla, denna förfaller. Placera hörnprofilen A och montera den, vid modellerna till 1998, vid punkten B med en skruv 7/16"x2,5"UNC inklusive planbricka (ø30x13x6) och fjäderbricka. Drag åt handfast. Montera den, vid modellerna från 1998, vid punkten B med en skruv M12x40 (10.9) inklusive planbricka (ø30x13x6) och fjäderbricka. Drag åt handfast.
2. Demontera till höger kofångarens understa monteringssskruv. Placera hörnprofilen A och montera den, vid modellerna till 1998, vid punkten B med en skruv 7/16"x2,5"UNC inklusive planbricka (ø30x13x6) och fjäderbricka. Drag åt handfast. Montera den, vid modellerna från 1998, vid punkten B med en skruv M12x40 (10.9) inklusive planbricka (ø30x13x6) och fjäderbricka. Drag åt handfast.
3. Placera dragkroken under fordonet med sidoplattorna på chassits utsida och montera den vid punkterna C med två skruvar M10x30 inklusive planbrickor, fjäderbrickor och muttrar. Placera motbrickorna D i chassit och montera det hela med fyra skruvar M10x40 inklusive fjäderbrickor. Kulhuset monteras vid dragkroken med två skruvar M10x80 (10.9) inklusive planbrickor och självlåsande muttrar (10). Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.

För montering och demontering av den löstagbara kulan: se figurerna 1 och 2.

OBS:

- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Glöm inte fjäder- och planbrickor.
- * Kvalitet skruvar 8.8; muttrar 8, eller om något annat anges i monteringsanvisningen 10.9/10.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vi rekommenderar att se efter eller kontrollera skruvförbanden enligt tabellen efter (ett bruk av) ca 1000 km.
- * Vid borring skall man se till att broms- och bränseledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmutterarna.

Åtdragningsmoment för skruvar och muttrar: (8.8)

M10	46 Nm
M12	79 Nm
7/16"UNC	63 Nm

10.9

M10	60 Nm (med självsäkrande mutter)
M12	121 Nm

© 2858/04-08-2009/7

MONTERINGSVEJLEDNING:

Kopplingsklasse	: A 50-X
Typgodkännande nr.	: e11 00-1110
D- værdi	: 9,8 kN
Max. totalvægt trailer	: 2000 kg
Max. vertikale belastning	: 80 kg

1. Demonter slæbeøjet i venstre side; dette anvendes ikke længere. Anbring vinkelprofilen A og monter manuelt - på modeller fremstillet indtil 1998 - en bolt 7/16"x2,5"UNC inklusiv planskive (ø30x13x6) og fjederskive ved punktet B. Monter manuelt - på modellerne fra 1998 og fremover - en bolt M12x40 (10,9) inklusiv planskive (ø30x13x6) og fjederskive ved punktet B.
2. Demonter i højre side den nederste montagebolt på kofangeren. Anbring vinkelprofilen A og monter - på modellerne fremstillet indtil 1998 - manuelt en bolt 7/16"x2,5"UNC inklusiv planskive (ø30x13x6) og fjederskive ved punktet B. Monter - på modellerne fra 1998 og fremover - manuelt en bolt M12x40 (10,9) inklusiv planskive (ø30x13x6) og fjederskive ved punktet B.
3. Anbring anhængertrækket under køretøjet med sidepladerne på chassits yderside og monter disse ved punkterne C med to bolte M10x30 inklusiv plan- og fjederskiver samt møtrikker. Anbring spændpladerne D i chassiset og monter helheden med fire bolte M10x40 inklusiv fjederskiver. Kuglehuset monteres på anhængertrækket med to bolte M10x80 (10,9) inklusiv spændplader og selv-låsende møtrikker (10). Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tabellen.

Ved montage og demontage af den løse kugle bør man jævnføre fig. 1 og 2.

BEMÆRK:

- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Efter montering af træk forsegles undervogns-behandlingen omkring anlægsstederne.
- * Brink træk er fremstillet i henhold til bilfabrikanernes foreskrifter.
- * Brink træk skal boltes fast, svejsning må ikke forekomme.
- * Husk fjeder- og planskiver.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Kugelbolten er ISO Std. 1103
- * Anbefalet : Efter ca. 1000 km, efterspænd bolte og møtrikker
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

Spændingsmoment for bolte og møtrikker: (8.8)

M10	46 Nm
M12	79 Nm
7/16"UNC	63 Nm

10.9

M10	60 Nm (med selv-låsende møtrik)
M12	121 Nm

© 2858/04-08-2009/8